

2021

Asfaltové směsi - Zkušební metody -

ČSN

Část 3: Znovuzískání extrahovaného pojiva: Rotační vakuové destilační zařízení

EN 12697-3+A1

73 6160

Bituminous mixtures - Test methods -

Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator

Mélanges Bitumineux - Méthodes d'essai -

Partie 3: Extraction des bitumes a l'évaporateur rotatif

Asphalt - Prüfverfahren -

Teil 3: Rückgewinnung des Bindemittels: Rotationsverdampfer

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12697-3:2013+A1. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12697-3:2013+A1. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12697-3+A1 (73 6160) z listopadu 2020.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12697-3:2013+A1 do soustavy norem ČSN.

Zatímco ČSN EN 12697-3:2013+A1 (73 6160) z listopadu 2020 převzala EN 12697-3:2013+A1 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Oproti předchozímu vydání došlo ke změnám, které jsou uvedeny v evropské předmluvě této normy.

Informace o citovaných dokumentech

EN 12594 zavedena v ČSN EN 12594 (65 7005) Asfalty a asfaltová pojiva - Příprava analytických vzorků

EN 12697-1:2012 zavedena v ČSN EN 12697-1:2018 (73 6160) Asfaltové směsi - Zkušební metody pro asfaltové směsi za horka - Část 1: Obsah rozpustného pojiva

EN 12697-38 zavedena v ČSN EN 12697-38 (73 6160) Asfaltové směsi - Zkušební metody pro asfaltové směsi za horka - Část 38: Všeobecné zařízení a kalibrace

Souvisící ČSN

ČSN 73 6160 Zkoušení asfaltových směsí

ČSN EN 1426 (65 7062) Asfalty a asfaltová pojiva - Stanovení penetrace jehlou

ČSN EN 1427 (65 7060) Asfalty a asfaltová pojiva - Stanovení bodu měknutí - Metoda kroužek a kulička

ČSN EN ISO 4259 (65 6003) Ropné výrobky - Stanovení a využití údajů shodnosti ve vztahu ke zkušebním metodám

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k Evropské předmluvě doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PRAGOPROJEKT, a. s., IČO 45272387, Ing. Maria Míková, spolupráce: EUROVIA CS, a. s. Ing. Zdeněk Komínek

Technická normalizační komise: TNK 147 Navrhování a provádění vozovek a zemních těles

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dana Bedřichová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 12697-3:2013+A1

Prosinec 2018

ICS 93.080.20  
EN 12697-3:2013

Nahrazuje

Asfaltové směsi - Zkušební metody -  
Část 3: Znovuzískání extrahovaného pojiva: Rotační vakuové destilační zařízení

Bituminous mixtures - Test methods -  
Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator

Mélanges Bitumineux - Méthodes d'essai - Asphalt - Prüfverfahren -  
Partie 3: Extraction des bitumes a l'évaporateur Teil 3: Rückgewinnung des Bindemittels:  
rotatif Rotationsverdampfer

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-03-28 a zahrnuje Změnu 1 schválenou CEN dne

2018-11-09.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2018 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref.

č. EN 12697-3+A1:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
1..... Předmět normy.....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny a definice.....	6
4..... Podstata zkoušky.....	6
5..... Zkušební zařízení a pomůcky.....	6
5.1..... Přístroj pro extrakci rozpustného asfaltu.....	6
5.2..... Přístroj na přečištění asfaltového roztoku.....	7
5.3..... Destilační přístroj.....	7
6..... Rozpouštědlo a další materiály.....	8
7..... Postup zkoušky.....	8
7.1..... Extrakce asfaltu a odstranění nerozpustného materiálu.....	8
7.2..... Sestavení přístroje.....	9

<b>7.3.....</b>	Postup destilace.....	9
<b>8.....</b>	Příprava asfaltu na zkoušení.....	10
<b>9.....</b>	Protokol o zkoušce.....	10
<b>10.....</b>	Preciznost.....	11
	Bibliografie.....	12

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 12697-3:2013+A1:2018) vypracovala technická komise CEN/TC 227 *Silniční materiály*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2019 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument obsahuje Změnu 1 schválenou CEN dne 2018-11-09.

Začátek a konec změnou zavedeného nebo pozměněného textu je v dokumentu vyznačen značkami " ! ".

Tento dokument nahrazuje "EN 12697-3:2013".

!V EN 12697-3:2013+A1:2018 byly v porovnání s EN 12697-3:2013 provedeny tyto významné změny:

- název řady norem již nečiní metodu výhradně určenou pro asfaltové směsi za horka;
- [Evropská předmluva] Seznam norem v Evropské předmluvě byl odstraněn a seznam podstatných změn byl upraven;
- [5.1] POZNÁMKA: Byl odstraněn odstavec, že tvrzení pojiva je obvykle přibližně ekvivalent změkčujících účinků jakéhokoli zbytku rozpouštědla;
- [5.3.6] Teploměr s teplotním rozsahem 100 °C až 200 °C je nahrazen rozsahem teplot uvedených v tabulce 1 podle použitého rozpouštědla;
- [7.1.2] Vysvětlení, že síto 0,063 mm je použito pro odstranění veškerého nerozpustného materiálu;
- [7.3] Celý článek je nahrazen s následujícími podstatnými změnami:
  - uspořádání postupu v předchozí verzi (7.3.8 až 7.3.25) bylo pro srozumitelnost změněno a je nyní popsáno v 7.3.8 až 7.3.18;
  - POZNÁMKY uvedené v 7.3.9 a 7.3.11 s doporučením nepřekračovat 120 °C pro T<sub>2</sub> pro asfalty vymezené a specifikované kinematickou viskozitou při 60 °C, bez ohledu na použité rozpouštědlo;
  - [Kapitola 9] Odkaz na (7.3.17)[NP1](#) upraven na (7.3.13) vzhledem ke změnám v 7.3;
  - ediční úpravy."

!Seznam všech částí souboru norem EN 12697 lze nalézt na webové stránce CEN."

**UPOZORNĚNÍ** Metoda popisovaná v této evropské normě může vyžadovat použití **dichlormethanu (methylenchloridu), !1,1,1-trichlorethanu", benzenu, trichlorethylenu, xylenu, toluenu,**

**tetrachlorethylenu nebo jiných rozpouštědel schopných rozpouštět asfalt. Tato rozpouštědla jsou nebezpečná lidskému zdraví a podléhají expozičním pracovním limitům, které jsou uvedeny v příslušných právních a ostatních předpisech.**

Míra zatížení účinků rozpouštědel se týká manipulace i způsobů větrání a je nezbytné, aby zaměstnanci používající tyto látky byli řádně proškoleni.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

# 1 Předmět normy

Tento dokument popisuje zkušební metodu na znovuzískání rozpustného asfaltu z asfaltových směsí použitých v silničních, letištních nebo podobných vozovkách ve formě vhodné pro další zkoušení. Zkoušku lze provést buď na sypkých, nebo zhutněných asfaltových materiálech. Tento postup je vhodný pouze pro znovuzískání silničních asfaltů, pro které je tato evropská norma metodou referenční. Postup s využitím frakcionační kolony (viz EN 12697-4) je referenční metodou pro směsi obsahující těkavé látky jako je ředěný asfalt.

Pro znovuzískání polymerem modifikovaných asfaltů se doporučuje postup rotačního vakuového destilačního zařízení.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[NP1](#) NÁRODNÍ POZNÁMKA Oproti anglickému originálu je uveden odkaz na správný článek.